JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

TUESDAY, 31 JULY 2001 No. 2001/145 MARDI 31 JUILLET 2001

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Tuesday, 31 July 2001

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m. consultations of the whole (closed) — Consultation Room

UNOMIG (S/2001/713)*

UNIFIL (S/2001/714)*

Other matters

* To be followed by a formal meeting.

Announcement

The Security Council will hold an open debate on the issue of small arms on Thursday, 2 August 2001. Member States wishing to inscribe their names on the list of speakers should contact the Secretariat (room S-3520; tel.: (212) 963-5263).

FIFTY-FIFTH REGULAR SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The 110th plenary meeting of the fifty-fifth regular session of the General Assembly will be held on Wednesday, 1 August 2001, at 10 a.m. in Conference Room 1 (see p. 5).

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mardi 31 juillet 2001

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30 consultations plénières (privées) — Salle de consultations

MONUG (S/2001/713)*

FINUL (S/2001/714)*

Questions diverses

* Suivies d'une séance formelle.

Avis

Le Conseil de sécurité tiendra un débat public sur la question des armes légères le jeudi 2 août 2001. Les États Membres qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priés de contacter le Secrétariat (bureau S-3520; tél .: (212) 963-5263).

CINQUANTE-CINQUIÈME SESSION ORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La 110e séance plénière de la cinquante-cinquième session ordinaire de l'Assemblée générale aura lieu le mercredi 1er août 2001 à 10 heures dans la salle de conférence 1 (voir p. 5).

GENERAL ASSEMBLY

Open-ended informal/informals of the plenary on the revitalization of the General Assembly; improving the efficiency of the General Assembly

Today, 31 July 2001, at 3 p.m., in Conference Room 1, the General Assembly will hold open-ended informal/informals of the plenary, to continue its discussion of the non-paper by the President of the General Assembly dated 15 June on the revitalization of the General Assembly; improving the efficiency of the General Assembly. Copies of the non-paper are available in the Office of the President of the General Assembly (Chinese Lounge) or on the Web site of the President of the General Assembly (www.un.org/ga/president).

SECURITY COUNCIL WORKING GROUP ON PEACEKEEPING OPERATIONS

3.30 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED PURSUANT RESOLUTION 1132 (1997) CONCERNING THE SITUATION IN SIERRA LEONE

3.30 p.m.	23rd meeting (closed)	Conference Room 6

* The Chairman will give an oral briefing to interested members of the United Nations in the same conference room, immediately after the meeting. Following the oral briefing to members of the United Nations, the Chairman will give a briefing to the press.

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON PEACEKEEPING OPERATIONS

10 a.m.-1 p.m.	165th meeting	Trusteeship Council Chamber

Adoption of the draft report of the Working Group

Other business

OPEN-ENDED AD HOC WORKING GROUP ON THE CAUSES OF CONFLICT AND PROMOTION OF DURABLE PEACE AND SUSTAINABLE DEVELOPMENT IN AFRICA

Second substantive session

10 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Consultations plénières officieuses ouvertes à tous sur la revitalisation de l'Assemblée générale; amélioration de l'efficacité de l'Assemblée générale

L'Assemblée générale tiendra des consultations plénières officieuses ouvertes à tous *aujourd'hui* 31 juillet 2001 à 15 heures dans la salle de conférence 1, pour poursuivre l'examen du non-document du Président de l'Assemblée générale, daté du 15 juin, sur la revitalisation de l'Assemblée générale; amélioration de l'efficacité de l'Assemblée générale. On peut se procurer des exemplaires du non-document au Bureau du Président de l'Assemblée générale (Chinese Lounge) ou sur le site Web du Président de l'Assemblée générale (www.un.org/ga/ president).

GROUPE DE TRAVAIL DU CONSEIL DE SÉCURITÉ SUR LES OPÉRATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX

15 h 30	séance privée	Salle de conférence 7

COMITÉ DU CONSEIL DE SÉURITÉ CRÉÉ PAR LA RÉSOLUTION 1132 (1997) CONCERNANT LA SITUATION EN SIERRA LEONE

15 h 30	23e séance (privée)	Salle de conférence 6

* À l'issue de la séance, le Président tiendra une réunion d'information à l'intention des membres intéressés de l'Organisation des Nations Unies dans la même salle de conférence. Après cette réunion, le Président tiendra une réunion d'information pour la presse.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL DES OPÉRATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX

10 heures à 13 heures	165e séance	Salle du Conseil de tutelle

Adoption du projet de rapport du Groupe de travail

Questions diverses

GROUPE DE TRAVAIL SPECIAL A COMPOSITION NON LIMITEE CHARGE D'EXAMINER LES CAUSES DES CONFLITS ET LA PROMOTION D'UNE PAIX ET D'UN DEVELOPPEMENT DURABLES EN AFRIQUE

Deuxième session de fond

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 2

PANEL OF GOVERNMENTAL EXPERTS ON MISSILES IN ALL THEIR ASPECTS

First session

10 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

WORKING GROUP ON INSOLVENCY LAW

Twenty-fourth session

10 a.m. - 1 p.m.	open meeting	Conference Room 3
3 p.m. - 6 p.m.	open meeting	Conference Room 3

INVESTMENTS COMMITTEE

9 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9
2.30 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

United Nations Conference on Trade and Development

FIFTH MEETING OF GOVERNMENTAL EXPERTS FROM LANDLOCKED AND TRANSIT DEVELOPING COUNTRIES AND REPRESENTATIVES OF DONOR COUNTRIES AND FINANCIAL AND DEVELOPMENT INSTITUTIONS

First session

10 a.m. - 1 p.m.	open meeting	Conference Room 4

Round table on "Infrastructure Development", moderated by the World Bank

3 p.m. - 6 p.m.	open meeting	Conference Room 4

Round table on "Regional Cooperation", moderated by UNCTAD

GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX SUR LA QUESTION DES MISSILES SOUS TOUS LEURS ASPECTS

Première session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

GROUPE DE TRAVAIL SUR LE DROIT DE L'INSOLVABILITÉ

Vingt-quatrième session

10 heures à 13 heures	séance publique	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	séance publique	Salle de conférence 3

COMITÉ DES PLACEMENTS

9 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 9
14 h 30 à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 9

Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement

CINQUIÉME RÉUNION D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX DE PAYS EN DÉVELOPPEMENT SANS LITTORAL ET DE PAYS EN DÉVELOPPEMENT DE TRANSIT AINSI QUE DE REPRÉSENTANTS DE PAYS DONATEURS ET D'ORGANISMES DE FINANCEMENT ET DE DÉVELOPPEMENT

Première session

10 heures à 13 heures	séance publique	Salle de conférence 4

Table ronde sur le thème "Dévelopement infrastructurel", animée par la Banque mondiale

15 heures à 18 heures	séance publique	Salle de conférence 4

Table ronde sur le thème "Coopération régionale", animée par la CNUCED

* * *

* *

TWENTY-SEVENTH SPECIAL SESSION OF
THE GENERAL ASSEMBLY
ON CHILDREN
(19-21 September 2001)

The provisional list of speakers (No. 1) in the debate on children is now available at the General Assembly Servicing Branch (rooms S-2925 and S-3001). The provisional list of speakers (No. 1) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative).

Delegations that were unable to participate in the drawing of lots may still inscribe on the list of speakers by contacting Ms. Carmencita Dizon (room S-3001D).

Delegations are reminded that credentials should be issued for all representatives to the twenty-seventh session of the General Assembly, in accordance with rule 27 of the rules of procedure of the General Assembly. Credentials may be sent to the Secretariat of the Credentials Committee (tel.: (212) 963-5358; room S-3420A).

* * *

* *

VINGT-SEPTIÈME SESSION EXTRAORDINAIRE
DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONSACRÉE
AUX ENFANTS
(19-21 septembre 2001)

La liste des orateurs provisoire (No 1) pour le débat sur les enfants est disponible au Service de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-3001). La liste des orateurs provisoire (No 1) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent).

Les délégations qui n'étaient pas en mesure de participer au tirage au sort peuvent encore s'inscrire sur la liste des orateurs en se mettant en rapport avec Mme Carmencita Dizon (bureau S-3001D).

Il est rappelé aux délégations que des pouvoirs doivent être émis pour tous les représentants à la vingt-septième session de l'Assemblée générale, conformément à l'article 27 du règlement intérieur de l'Assemblée générale. Les pouvoirs peuvent être adressés au Secrétariat de la Commission de vérification des pouvoirs (tél. : (212) 963-5358; bureau S-3420A).

* * *

* *

FIFTY-SIXTH REGULAR SESSION OF
THE GENERAL ASSEMBLY

General debate
(24-28 September, 1-5 October 2001)

The provisional list of speakers (No. 1) for the general debate of the fifty-sixth regular session of the General Assembly is now available in room S-3001.

* * *

* *

CINQUANTE-SIXIÈME SESSION ORDINAIRE
DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Débat général
(24-28 septembre, 1-5 octobre 2001)

La liste des orateurs provisoire (No 1) pour le débat général de la cinquante-sixième session ordinaire de l'Assemblée générale est maintenant disponible au bureau S-3001.

FORTHCOMING MEETINGS

Wednesday, 1 August 2001

GENERAL ASSEMBLY

Fifty-fifth session

10 a.m.	110th plenary meeting	Conference Room 1

Report of the Secretary-General on the work of the Organization: prevention of armed conflict: draft resolution (A/55/L.91) [10]

* * *

The Third Committee of the General Assembly will hold its organizational meeting on Wednesday, 3 October 2001, and begin its substantive work on Monday, 8 October. Copies of the preliminary draft programme of work are available in the office of the Secretary of the Committee (room S-2950).

* * *

Conference on Facilitating the Entry into Force of the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty

The Conference on Facilitating the Entry into Force of the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty (CTBT) is scheduled to take place from 25 to 27 September 2001 at United Nations Headquarters.

Under item 10 of the draft provisional agenda of the Conference (document CTBT-Art.XIV/2001/1/Rev.1), a general exchange of views by ratifiers and signatories of the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty on facilitating the entry into force of the Treaty is expected to take place. The list of speakers for the general exchange of views is open.

In accordance with the draft provisional agenda, States which have not signed the Treaty will be able to make statements at the Conference. The list of speakers for statements by non-signatory States is also open.

RÉUNIONS À VENIR

Mercredi 1er août 2001

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Cinquante-cinquième session

10 heures	110e séance plénière	Salle de conférence 1

Rapport du Secrétaire général sur l'activité de l'Organisation : prévention des conflits armés : projet de résolution (A/55/L.91) [10]

* * *

La Troisième Commission de l'Assemblée générale tiendra sa séance d'organisation le mercredi 3 octobre 2001 et commencera ses travaux de fond le lundi 8 octobre. On peut se procurer des exemplaires du projet de programme de travail préliminaire au bureau de la Secrétaire de la Commission (bureau S-2950).

* * *

Conférence en vue de faciliter l'entrée en vigueur du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires

La Conférence en vue de faciliter l'entrée en vigueur du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires aura lieu du 25 au 27 septembre 2001 au Siège de l'Organisation des Nations Unies.

Au titre du point 10 du projet d'ordre du jour provisoire de la Conférence (document CTBT-Art.XIV/2001/1/Rev.1), il est prévu que la Conférence tiendra un échange de vues général entre les États signataires et les États ayant signé et ratifié le Traité d'interdiction complète des essais nucléaires sur les moyens de faciliter l'entrée en vigueur du Traité. La liste des orateurs pour cet échange de vues général est ouverte.

Conformément au projet d'ordre du jour provisoire, les États non signataires pourront prendre la parole à la Conférence. La liste des orateurs pour les déclarations des États non signataires est également ouverte.

As a general guidance, it is assumed that speakers, at the discretion of the President, will talk for up to five minutes each.

The Secretariat also advises that it is the wish of the majority of the States which have ratified the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty that the Conference be attended at a high level.

States wishing to inscribe on the lists of speakers should communicate their request in writing and hand-delivered to Mrs. Hannelore Hoppe, Chief of the Weapons of Mass Destruction Branch, Department for Disarmament Affairs (room S-3140). Request may also be sent by fax to the Weapons of Mass Destruction Branch (fax: (212) 963-8892). States will be enlisted on a first-come-first-served basis, with the proviso that representatives at the highest level will be given priority.

For enquiries regarding the lists of speakers, please call (212) 963-5976.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Pre-session informal consultations

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the second regular session of 2001 on Wednesday, 5 September 2001, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 5.

Second regular session of 2001

The second regular session of 2001 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 10 to 14 September 2001 in Conference Room 2. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/2001/L.3. Interested delegations are invited to attend.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (fax: (212) 906-5634) as soon as possible, but no later than Monday, 3 September 2001.

En tant que règle générale, il conviendra aux orateurs, à la discrétion du Président, de limiter leur déclaration à cinq minutes.

Le Secrétariat annonce également que c'est le souhait de la majorité des États ayant ratifié le Traité sur l'interdiction complète des essais nucléaires que la représentation à la Conférence soit de haut niveau.

Les demandes des États qui désirent s'inscrire sur les listes des orateurs doivent être communiquées par écrit et transmises par messager à Mme Hannelore Hoppe, Chef du Service des armes de destruction massive du Département des affaires de désarmement (bureau S-3140). Les demandes peuvent également être communiquées par télécopieur au Service des armes de destruction massive (télécopieur : (212) 963-8892). Les États seront inscrits sur les listes selon la date de réception des demandes et la priorité sera donnée aux représentants du plus haut niveau.

Pour tous renseignements concernant les listes des orateurs, prière de composer le (212) 963-5976.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Programme des Nations Unies pour la population

Consultations officieuses de pré-session

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses de pré-session sur toutes les questions à l'ordre du jour de la deuxième session ordinaire de 2001 le mercredi 5 septembre 2001 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 5.

Deuxième session ordinaire de 2001

La deuxième session ordinaire de 2001 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 10 au 14 septembre 2001 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/2001/L.3. Les délégations intéressées sont invitées.

Les délégations, ainsi que les observateurs, sont priés de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (télécopie : (212) 906-5634) le plus tôt possible, mais avant le lundi 3 septembre 2001.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on Their Destruction

The Third Meeting of the States Parties to the Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on Their Destruction will take place from 18 to 21 September 2001 in Managua, Nicaragua.

The list of speakers for the general exchange of views, to take place on 18 and 19 September, is opened at the Department for Disarmament Affairs at United Nations Headquarters. Delegations wishing to inscribe their names on the list are kindly asked to inform the Secretariat (room S-3151B; tel.: (212) 963-4472).

Delegates of States are reminded that names of representatives and of alternate representatives and advisers should be submitted by 3 September 2001 to the Under-Secretary-General for Disarmament Affairs, Room S-3170A, United Nations Secretariat, United Nations Plaza, New York, N.Y. 10017 (fax: (212) 963-1121). From 14 September, they should be submitted directly to the Office of the Executive Secretary of the Third Meeting of States Parties to the Mine-Ban Convention, Managua, Nicaragua, to the attention of Mr. Wolfgang Haas, UNDP Managua (fax: 011-505-2-666-909).

Announcements

World Conference Against Racism, Racial Discrimination, Xenophobia and Related Intolerance

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the World Conference Against Racism, Racial Discrimination, Xenophobia and Related Intolerance, to be held in Durban, South Africa, from 31 August to 7 September 2001, are kindly requested to contact Ms. Sandra Aragon, World Conference Against Racism Team, Office of the High Commissioner for Human Rights (Geneva) (tel.: 011-41-22-917-9129; fax: 011-41-22-917-9050).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction

La troisième Réunion des États parties à la Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction aura lieu du 18 au 21 septembre 2001 à Managua (Nicaragua).

La liste des orateurs pour le débat général, qui aura lieu les 18 et 19 septembre, est ouverte au Département des affaires de désarmement au Siège de l'Organisation des Nations Unies. Les délégations qui souhaitent inscrire leurs noms sur la liste sont priées d'en informer le Secrétariat (bureau S-3151B; tél. : (212) 963-4472).

Il est rappelé aux délégués des États que les noms des représentants, des représentants suppléants et des conseillers doivent être soumis avant le 3 septembre 2001 au Secrétaire général adjoint aux affaires de désarmement, bureau S-3170A, Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, United Nations Plaza, New York, N.Y. 10017 (télécopie : (212) 963-1121). A partir du 14 septembre, ils doivent être soumis directement au Bureau du Secrétaire exécutif de la troisième Réunion des États parties à la Convention sur l'interdiction des mines, à Managua (Nicaragua), à l'attention de M. Wolfgang Haas, PNUD Managua (télécopie : 011-505-2-666-909).

Avis

Conférence mondiale contre le racisme, la discrimination raciale, la xénophobie et l'intolérance qui y est associée

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour la Conférence mondiale contre le racisme, la discrimination raciale, la xénophobie et l'intolérance qui y est associée, qui se tiendra à Durban (Afrique du Sud) du 31 août au 7 septembre 2001, sont priées de contacter Mme Sandra Aragon de l'Équipe de la Conférence mondiale, Bureau du Haut Commissaire aux droits de l'homme (Genève) (tél. : 011-41-22-917-9129; télécopie : 011-41-22-917-9050).

* * *

Special session of the General Assembly on children

Copies of a compilation document reflecting agreements and proposals from delegations on the draft outcome document "A world fit for children" are available in room 222-2 at UNICEF House (3 United Nations Plaza, room 222-2). Additional general information about the special session is also available in the same room.

Further consultations on the draft outcome document will be held from 27 to 30 August 2001 (conference room to be announced).

* * *

As from Monday, 2 July 2001, and for the rest of the month, the presidency of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

The Web site of the Chinese presidency of the Security Council can be visited at the following address: http://www.china-un.org.

* * *

Session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants

Des exemplaires d'une compilation des accords et des propositions des délégations concernant le projet de document final (Un monde digne des enfants) sont disponibles au bureau 222-2 à l'UNICEF House (3 United Nations Plaza). On peut se procurer d'autres renseignements sur la session extraordinaire au même bureau.

Des consultations supplémentaires sur le projet de document final auront lieu du 27 au 30 août 2001 (la salle de conférence sera annoncée).

* * *

À partir du lundi 2 juillet, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Le sous-site Internet de la présidence de la Chine au Conseil de sécurité peut être consulté à l'adresse suivante: http://www.china-un.org.

* * *

The Web site of the President of the General Assembly can be visited at the following address: http://www.un.org/ga/president. The President's statements and a summary of his daily activities are available on this Web site.

* * *

During the Indonesian chairmanship of the Preparatory Committee for the World Summit on Sustainable Development (Rio+10), the Permanent Mission of Indonesia has set up a Web site that can be visited at the following addresses: http://www.indonesiamission-ny.org *or* http://www.un.int/indonesia.

* * *

During the Belgian presidency of the European Union, statements made at the United Nations on behalf of the European Union are available at the following Web site address: http://www.un.int/belgium.

* * *

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Delegations who wish to make their statements available to the media at Headquarters are advised to provide 100 copies of these directly to the media office located on the third floor in the Secretariat Building (room S-348).

* * *

L'adresse du site Web du Président de l'Assemblée générale est la suivante : http://www.un.org/ga/president. On peut se procurer les déclarations du Président et un résumé de ses activités quotidiennes sur ce site.

* * *

Durant la présidence indonésienne du Comité préparatoire du Sommet mondial pour le développement durable (Rio+10), la Mission permanente de l'Indonésie a établi un site Web qui peut être visité aux adresses suivantes : http://www.indonesiamission-ny.org *ou* http://www.un.int/indonesia.

* * *

Durant la présidence belge de l'Union européenne, les déclarations faites au nom de l'Union européenne à l'Organisation des Nations Unies sont disponibles à l'adresse Internet suivante : http://www.un.int/belgium.

* * *

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

* * *

Les délégations qui souhaitent mettre leurs déclarations à la disposition des médias sont invitées à fournir 100 exemplaires des textes au bureau des médias situé dans le Bâtiment du Secrétariat (bureau S-348).

SUMMARY OF MEETINGS

Monday, 30 July 2001

SECURITY COUNCIL

4351st meeting

The situation in East Timor

Progress report of the Secretary-General on the United Nations Transitional Administration in East Timor (S/2001/719)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Australia, Belgium, Brazil, Canada, Indonesia, Japan, New Zealand, the Philippines, Portugal and the Republic of Korea, at their request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

In accordance with the understanding reached in the Council's prior consultations, the President, with the consent of the Council, extended invitations under rule 39 of the Council's provisional rules of procedure to Mr. Sergio Vieira de Mello, Special Representative and Transitional Administrator for East Timor, and Mr. José Ramos-Horta, Member of the Transitional Cabinet of East Timor responsible for Foreign Affairs to participate in the discussion, without the right to vote.

The Council began its consideration of the item.

The Council heard a briefing under rule 39 of its provisional rules of procedure by the Special Representative and Transitional Administrator for East Timor.

The Council also heard a statement under rule 39 by the Member of the Transitional Cabinet of East Timor responsible for Foreign Affairs.

Statements were made by the representatives of Singapore, the United Kingdom, Bangladesh, Tunisia, the United States, the Russian Federation, Jamaica, France, Colombia and Mali.

The meeting was suspended.

Upon the resumption of the meeting, the President, with the consent of the Council, invited the representative of Thailand, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

Statements were made by the representatives of Norway, Ireland, Ukraine and Mauritius, and by the President, speaking in his capacity as the representative of China.

APERÇU DES SÉANCES

Lundi 30 juillet 2001

CONSEIL DE SÉCURITÉ

4351e séance

La situation au Timor oriental

Rapport intérimaire du Secrétaire général sur l'Administration transitoire des Nations Unies au Timor oriental (S/2001/719)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants des pays suivants à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil : Australie, Belgique, Brésil, Canada, Indonésie, Japon, Nouvelle-Zélande, Philippines, Portugal et République de Corée.

Conformément à l'accord auquel le Conseil est parvenu lors de ses consultations préalables, le Président, avec l'assentiment du Conseil, adresse des invitations en vertu de l'article 39 du règlement intérieur provisoire du Conseil, à M. Sergio Vieira de Mello, Représentant spécial et Administrateur transitoire du Timor oriental, et à M. José Ramos-Horta, Membre du Cabinet transitoire est-timorais chargé des affaires étrangères, à participer au débat sans droit de vote.

Le Conseil commence l'examen de la question.

En vertu de l'article 39 de son règlement intérieur provisoire, le Conseil entend un exposé du Représentant spécial et Administrateur transitoire du Timor oriental.

Le Conseil entend également une déclaration en vertu de l'article 39 du Membre du Cabinet transitoire est-timorais chargé des affaires étrangères.

Des déclarations sont faites par les représentants de Singapour, du Royaume-Uni, du Bangladesh, de la Tunisie, des États-Unis, de la Fédération de Russie, de la Jamaïque, de la France, de la Colombie et du Mali.

La séance est suspendue.

À la reprise de la séance, le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant de la Thaïlande à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Norvège, de l'Irlande, de l'Ukraine et de Maurice, ainsi que par le Président, parlant en sa qualité de représentant de la Chine.

Statements were made by the representatives of Portugal, Australia, Belgium (speaking on behalf of the European Union and the Central and Eastern European countries associated with the European Union – Bulgaria, the Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, Romania, Slovakia and Slovenia - and the associated countries, Cyprus, Malta and Turkey, as well as the EFTA countries members of the EEA, Iceland and, Liechtenstein, which aligned themselves with the statement), Japan, the Philippines, Brazil, the Republic of Korea, New Zealand, Indonesia, Canada and Thailand.

Mr. Vieira de Mello responded to comments and questions posed by the members of the Council.

4352nd meeting

The situation in Afghanistan

Letter dated 21 May 2001 from the Secretary-General addresed to the President of the Security Council (S/2001/511)

The agenda was adopted without objection.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/2001/741, which had been submitted by Colombia.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution (S/2001/741) before it.

Decision: The draft resolution (S/2001/741) received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1363 (2001).

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Fifty-third session (second part)
United Nations Office at Geneva

MONDAY, 30 JULY 2001

2698th meeting

Cooperation with other bodies

H.E. Judge Gilbert Guillaume, President of the International Court of Justice, adressed the Commission.

International liability for injurious consequences arising out of acts not prohibited by international law (Prevention of transboundary harm from hazardous activities)

The Commission considered and adopted commentaries to articles 1 (Scope), 2 (Use of terms), 3 (Prevention), 4 (Cooperation), 5 (Implementation) and 6 (Authorization).

Des déclarations sont faites par les représentants du Portugal, de l'Australie, de la Belgique (parlant au nom de l'Union européenne et des pays de l'Europe centrale et orientale associés à l'Union européenne – Bulgarie, Estonie, Hongrie, Lettonie, Lituanie, Pologne, République tchèque, Roumanie, Slovaquie et Slovénie - et des pays associés, Chypre, Malte et la Turquie, ainsi que des pays membres de l'AELE qui sont membres de l'EEE, l'Islande et le Liechtenstein, qui s'alignent sur la déclaration), du Japon, des Philippines, du Brésil, de la République de Corée, de la Nouvelle-Zélande, de l'Indonésie, du Canada et de la Thaïlande.

M. Vieira de Mello répond aux observations et aux questions des membres du Conseil.

4352e séance

La situation en Afghanistan

Lettre datée du 21 mai 2001, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général (S/2001/511)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/2001/741, qui a été présenté par la Colombie.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution (S/2001/741) dont il est saisi.

Décision : Le projet de résolution (S/2001/741) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1363 (2001).

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Cinquante-troisième session (deuxième partie)
Office des Nations Unies à Genève

LUNDI 30 JUILLET 2001

2698e séance

Coopération avec d'autres organismes

S.E. le juge Gilbert Guillaume, Président de la Cour internationale de Justice, prononce une allocution.

Responsabilité internationale pour les conséquences préjudiciables découlant d'activités qui ne sont pas interdites par le droit international (Prévention des dommages transfrontières résultant d'activités dangereuses)

La Commission examine et adopte des commentaires sur l'article premier (Champ d'application) et les articles 2 (Termes employé), 3 (Prévention), 4 (Coopération), 5 (Mise en oeuvre) et 6 (Autorisation).

* * *

International Convention on the Elimination of all Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Fifty-ninth session
United Nations Office at Geneva

MONDAY, 30 JULY 2001

1465th meeting

Opening of the session

The fifty-ninth session of the Committee was declared open by the Chairman of the Committee, Mr. Michael E. Sherifis.

Approval by the Committee of the experts appointed by two States parties to fill the vacancies resulting from the resignation of two members of the Committee [1]

The Committee approved the expert appointed by one State party to fill a casual vacancy.

Adoption of the agenda [2]

The Committee adopted the provisional agenda as contained in document CERD/C/410.

The Chief of the Support Service Branch of the Office of the High Commissioner for Human Rights, Mr. Hamid Gaham, delivered a statement to the members.

Organizational and other matters [3]

The Committee considered item 3.

1466th meeting

Submission of reports by States parties under article 9, paragraph 1, of the Convention [6]

The Committee began its consideration of the twelfth and thirteenth periodic reports of Italy submitted in one document (CERD/C/406/Add.1). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, representatives of the State party were present at the meeting and introduced the reports. Members of the Committee asked questions and made comments in connection with the reports.

Third Decade to Combat Racism and Racial Discrimination; Third World Conference against Racism, Racial Discrimination, Xenophobia and Related Intolerance [10]

The Committee discussed the World Conference against Racism, Racial Discrimination, Xenophobia and Related Intolerance.

* * *

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Cinquante-neuvième session
Office des Nations Unies à Genève

LUNDI 30 JUILLET 2001

1465e séance

Ouverture de la session

Le Président du Comité, M. Michael E. Sherifis, ouvre la cinquante-neuvième session du Comité.

Approbation par le Comité des experts désignés par deux États parties pour occuper les sièges devenus vacants à la suite de la démission de deux membres du Comité [1]

Le Comité approuve l'expert désigné par un État partie pour occuper le siège devenu vacant.

Adoption de l'ordre du jour [2]

Le Comité adopte l'ordre du jour provisoire figurant dans le document CERD/C/410.

Le Chef du Service d'appui du Bureau du Haut Commissaire aux droits de l'homme, M. Hamid Gaham, prend la parole.

Questions d'organisation et questions diverses [3]

Le Comité examine le point 3.

1466e séance

Présentation de rapports par les États parties conformément au paragraphe 1 de l'article 9 de Convention [6]

Le Comité commence l'examen des douzième et treizième rapports périodiques de l'Italie soumis dans un seul document (CERD/C/406/Add.1). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants de l'État partie assistent à la séance et présentent les rapports. Les membre du Comité posent des questions et formulent des observations concernant les rapports.

Trosième Décennie de la lutte contre le racisme et la discrimination raciale; Troisième Conférence mondiale contre le racisme, la discrimination raciale, la xénophobie et l'intolérance qui y est associée [10]

Le Comité examine la question de la Troisième Conférence mondiale contre le racisme, la discrimination raciale, la xénophobie et l'intolérance qui y est associée.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL

Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants. Stockholm, 22 May 2001

Signature: El Salvador (30 July 2001)

Signature: Israel (30 July 2001)

ANNOUNCEMENTS

New stamps and prestige booklets

On Wednesday, 1 August 2001, the United Nations Postal Administration (UNPA) will issue a set of six commemorative stamps and three prestige booklets on the theme "World Heritage - Japan". The denominations of the stamps will be 34 cents, 70 cents, F.s.1,10, F.s. 1,30, S 7/euro 0,51 and S 15/euro 1,09.

The new stamps and prestige booklets can be obtained by members of delegations and staff members at the north end of the Secretariat Lobby on Wednesday, 1 August, from 9 a.m. to 4.30 p.m. and at the UNPA sales counter in the concourse of the General Assembly Building from 9 a.m. to 5 p.m. In addition, first day of issue cancellations can be obtained at a counter outside of the United Nations Bookshop in the concourse of the General Assembly Building from 9 a.m. to 5 p.m. Details about the new issue is available in information circular ST/IC/2001/53.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940
(extensions: 33888, 36771 and 36776)
(fax number: 963-4790)
(e-mail address: journal@un.org)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

01-45492

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants. Stockholm, 22 mai 2001

Signature : El Salvador (30 juillet 2001)

Signature : Israël (30 juillet 2001)

AVIS

Nouveaux timbres et plaquettes de prestige

Le mercredi 1er août 2001, l'Administration postale des Nations Unies (APNU) mettra en vente une série de six timbres commémoratifs et trois plaquettes de prestige sur le thème "Patrimoine mondial - le Japon". Les valeurs des timbres seront les suivantes : 0,34 et 0,70 dollar des États-Unis, 1,10 et 1,30 franc suisse, 7 (0,51 euro) et 15 (1,09 euro) schillings.

Les membres des délégations et les fonctionnaires du Secrétariat pourront se procurer les nouveaux timbres et les enveloppes premier jour au comptoir situé à l'extrémité nord du hall du Secrétariat le mercredi 1er août de 9 heures à 16 h 30 et au comptoir de vente de l'APNU, au premier sous-sol du Bâtiment de l'Assemblée générale, de 9 heures à 17 heures. En outre, on pourra se procurer les oblitérations premier jour à un comptoir situé à l'extérieur de la Librairie des Nations Unies au premier sous-sol du Bâtiment de l'Assemblée générale de 9 heures à 17 heures. On peut se procurer de plus amples renseignements sur ces nouveaux timbres et plaquettes de prestige dans la circulaire ST/IC/2001/53.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940
(postes 33888, 36771 et 36776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(adresse électronique : journal@un.org)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.